

# Ortopedik Fizik Muayene Testleri Kanıtla Dayalı Yaklaşım

İkinci Baskı

**Chad E. Cook, PT, PhD, MBA, OCS, FAAOMPT**

Profesör ve Kürsü Başkanı

Walsh University

North Canton, Ohio

**Eric J. Hegedus, PT, DPT, MHSc, OCS, CSCS**

Profesör ve Kürsü Kurucusu

High Point University

High Point, North Carolina

Çeviri Editörleri

**Gökmen Yapalı**

**Serdar Arslan**

**PEARSON**



© Pelikan Yayınevi 2022

ISBN: 978-625-7602-27-3

Tüm hakları saklıdır. 5846 ve 2936 sayılı Fikir ve Sanat Eserleri yasası gereği; bu kitabın basım, yayın ve satış hakları Pelikan Yayınevi'ne aittir. Anılan kuruluşun izni alınmadan kitabın tümü ya da bölümleri mekanik, elektronik, fotokopi, manyetik kağıt ve/veya başka yöntemlerle çoğaltılamaz, basılamaz, dağıtılamaz. Tablo, şekil ve grafikler izin alınmadan, ticari amaçlı kullanılamaz.

Orijinal Eser Adı

**Orthopedic Physical Examination Tests**

Copyright © 2013 of the original **English** language edition by "Authorised translation from the English language edition published by Pearson"

Original title: "**Orthopedic Physical Examination Tests**", by **Chad E. Cook, Eric J. Hegedus**

Türkçe Basım: TURKISH Language Edition Published by Pelikan Yayınevi, Copyright © 2022

Orijinal Eser Yayıncısı

**Pearson**

Orijinal ISBN

**978-0-13-254478-8**

Editörler

**Chad E. Cook, Eric J. Hegedus**

Çeviri Eser Adı

**Ortopedik Fizik Muayene Testleri – Kanıta Dayalı Yaklaşım**

Çeviri Editörleri

**Gökmen Yapalı**

**Serdar Arslan**

Grafik-Tasarım

**Pelikan Grafik Tasarım**

Baskı - Cilt

**Vadi Grafik Tasarım ve Reklamcılık Ltd. Şti.**

İvedik Org. San. 1420. Cad. No: 58/1 Yenimahalle/Ankara

Tel: 0312 395 85 71 • Sertifika No: 47479



PELİKAN TIP ve TEKNİK KİTAPÇILIK TİC. LTD. ŞTİ.

Serhat Mah. 1148. Sokak No 25/1

Yenimahalle - ANKARA

Tel: 0 (312) 354 70 75 - 76

[www.pelikanyayinevi.com.tr](http://www.pelikanyayinevi.com.tr)

# İçindekiler

	Önsöz, Claude T. Moorman III	v	
	Önsöz, Kevin E. Wilk	vi	
	Önsöz	vii	
	Katkıda Bulunan Yazarlar	viii	
	Hakemler	ix	
	Çeviri Editör Önsözü	xi	
	Çeviriye Katkıda Bulunanlar	xiii	
BÖLÜM 1	<b>Tanısal Doğruluğa Giriş</b>	<b>1</b>	
	Eric J. Hegedus, PT, DPT, MHSc, OCS, CSCS		
	Çevirenler: Gökmen YAPALI • Serdar ARSLAN		
BÖLÜM 2	<b>Nörolojik Değerlendirme ve Tarama için Fizik Muayene Testleri</b>	<b>8</b>	
	Chad E. Cook, PT, PhD, MBA, OCS, FAAOMPT ve Mark Wilhelm		
	Çevirenler: Z. Özlem YÜRÜK • Halime Ceren YILDIZ		
BÖLÜM 3	<b>Medikal Tarama için Fizik Muayene Testleri</b>	<b>66</b>	
	Ken Learman, PT, PhD, OCS, FAAOMPT		
	Çevirenler: Esra ATILGAN • Sena ÖZDEMİR GÖRGÜ • Musa ÇANKAYA		
BÖLÜM 4	<b>Servikal Omurga için Fizik Muayene Testleri</b>	<b>113</b>	
	Chad E. Cook, PT, PhD, MBA, OCS, FAAOMPT		
	Çevirenler: Cihan Caner AKSOY • Nilay YÜREKDELER ŞAHİN		
BÖLÜM 5	<b>Temporomandibular Eklem için Fiziksel Muayene Testleri</b>	<b>142</b>	
	Jennifer Reneker, PT, MS, NCS ve Chad E. Cook, PT, PhD, MBA, OCS, FAAOMPT		
	Çevirenler: Sevim ACARÖZ • Tuğba ARSLAN		
BÖLÜM 6	<b>Omuz Kompleksi için Fizik Muayene Testleri</b>	<b>155</b>	
	Eric J. Hegedus, PT, DPT, MHSc, OCS, CSCS		
	Çevirenler: Erdem DEMİR • Gülay GÜVEN		
BÖLÜM 7	<b>Dirsek ve Ön Kol için Fiziksel Muayene Testleri</b>	<b>222</b>	
	Adam Goode, PT, DPT, CSCS ve Chad E. Cook, PT, PhD, MBA, OCS, FAAOMPT		
	Çevirenler: Nazan TUĞAY • Özge BAYKAN		
BÖLÜM 8	<b>El ve El Bileği için Fizik Muayene Testleri</b>	<b>236</b>	
	Adam Goode, PT, DPT, CSCS, Alyson Cadman ve Chad E. Cook, PT, PhD, MBA, OCS, FAAOMPT		
	Çevirenler: Tuba İnce PARPUCU • Tayfun ÖZCAN		
BÖLÜM 9	<b>Torasik Omurga için Fizik Muayene Testleri</b>	<b>281</b>	
	Chad E. Cook, PT, PhD, MBA, OCS, FAAOMPT		
	Çevirenler: İlkin ÇITAK KARAKAYA • Semiha YENİŞEHİR		

- BÖLÜM 10** **Lumbar Omurga için Fizik Muayene Testleri 295**  
Chad E. Cook, PT, PhD, MBA, OCS, FAAOMPT ve  
Eric J. Hegedus, PT, DPT, MHSc, OCS, CSCS  
*Çevirenler: İsmail SARAÇOĞLU • Emrah AFŞAR*
- BÖLÜM 11** **Sakroiliyak Eklem ve Pelvis için Fizik Muayene Testleri 325**  
Chad E. Cook, PT, PhD, MBA, OCS, FAAOMPT  
*Çevirenler: Betül TAŞPINAR • Ferruh TAŞPINAR*
- BÖLÜM 12** **Kalça için Fizik Muayene Testleri 373**  
Michael Reiman, PT, DPT, OCS, FAAOMPT ve  
Chad E. Cook, PT, PhD, MBA, OCS, FAAOMPT  
*Çevirenler: Bahar KÜLÜNKOĞLU • Bayram BİLGİ*
- BÖLÜM 13** **Diz için Fizik Muayene Testleri 421**  
Ben Stern, PT, DPT, Eric J. Hegedus, PT, DPT, MHSc, OCS, CSCS,  
ve Dawn Driesner, PT, DPT  
*Çevirenler: Gizem İrem KINIKLI • Sibel BOZGEYİK • Zilan BAZANCİR*
- BÖLÜM 14** **Baldır, Ayak Bileği ve Ayak için Fizik Muayene Testleri 503**  
Chad E. Cook, PT, PhD, MBA, OCS, FAAOMPT  
*Çevirenler: Galip Bilen KÜRKLÜ • Melda Pelin YARGIÇ ÇELEN*
- Dizin 533**

# Önsöz

“Yere erimiş demir cevheri dökerseniz ‘demir külçesi’ elde edersiniz ama onu döverseniz çelik elde edersiniz.”

Lenox D. Baker, MD, Chairman,  
Orthopaedic Surgery, Duke University, 1937–1967

Baker, Stead ve Sabiston (sırasıyla Ortopedi, Tıp ve Cerrahi Bölüm Başkanları) döneminde Duke Üniversitesindeki asistanlara öğretimi anlatmanın geleneksel felsefesi buna dayanmaktaydı. Bu “dövme”nin özü, günümüzde artık büyük ölçüde kaybedilmiş ve yeni teknolojilerin gölgesinde kalmış anatomi ve fizik muayeneye dayalı bir temeldi. Bu yeni teknolojiler, genel anlamda muazzam olmakla birlikte, iyi bir anamnez ve fizik muayenenin temelini oluşturmaz. Bu temellere dönmemiz çok daha önemlidir. Bu bilgiler ışığında, geleneksel fizik muayene sanatı ile mevcut teknolojiyle desteklenmiş istatistiksel analiz ve sonuç araştırmalarının arasında muazzam bir bağlantı oluşturan, Chad E. Cook ve Eric J. Hegedus tarafından yazılan “Ortopedik Fizik Muayene Testleri: Kanıta Dayalı Yaklaşım”ın ilk baskısını sunmaktan ayrı bir zevk duyuyorum. Yazarların bu kitapta, fiziksel bulgulara ilişkin geleneksel anlayışımızda köklü değişikliğe yol açacak bilgiler sağladığına inanıyorum.

Omurga ve ekstremitelerin fizik muayenesi konusunda bir bilgi eksikliği bulunmamaktadır. Alışılmadık ve belki de hayal kırıklığı yaratan gerçek şu ki, Hoppenfeld’in<sup>1</sup> yaklaşık 40 yıl önce yayınlanan çalışmasından bu yana, bu alandaki sağlıkçıların tedavi araçlarına çok az şey eklendi. PET taraması, 3D BT taraması, fonksiyonel MRG, MRA ve diğer gelişmiş görüntüleme tekniklerinin ortaya çıkmasıyla birlikte, temellerden uzaklaşmaya başlanması şaşırtıcı değildir.

Şu anda, zaman kısıtlamalarının ve finansal sorunların pratisyenlerin (tedaviyi uygulayan kişilerin) zihnini meşgul

ettiği, yüksek teknoloji, az temaslı bir dünyada faaliyet gösteriyoruz. Duke’da etik-yüklü gelenekten hiçbir eksikimiz yok ve geçmişin ikonaları—Baker, Stead ve Sabiston—bize iyileşme sanatlarının en temel olanı olan fizik muayenede yetkin kalmamız için çağrıda bulunuyor. Dr. Stead, bir hastanın hastalığını teşhis etmekte başarısız olan hasta bakıcıya hitaben, ünlü ve iğneleyici yorumunu yapmıştı: “Bu hastanın ihtiyacı olan tek şey bir doktordur.”<sup>2</sup> Belki de günümüzde spesifik röntgen görüntüleri, MRG ve nörolojik çalışmaların ortaya çıkaramadığı zorlu bir klinik problemle karşı karşıya olduğumuzda “Belki bir fizik muayene istemeliyiz” şeklinde bir öneride bulunmalıyız.

Cook ve Hegedus tarafından bu kitapta sunulan çalışmaların, bu durumu fazlasıyla ele aldığı açıktır. Kas-iskelet sisteminin tamamı için temel testleri kapsama konusunda son derece titiz davrandılar ve bu testlerin her birini modern istatistiksel analiz ve sonuç ölçütleriyle bilimsel incelemeye tabi tutarak bir adım daha ileri gittiler. Böylece, zor bir tanı koyma ikileminde karşı karşıya kaldığımız durumlarda bu testlerin her birinin tedavi araçlarımıza uygun şekilde uygulanmasına izin verecektir. Gelecek yıllarda öğrencilerin ve nihayetinde hastaların, bilgi tabanımıza bu katkı için yazarlara teşekkür edeceğinden şüphem yok.

Claude T. Moorman III, MD  
Spor Hekimliği Direktörlüğü  
Duke Üniversitesi Tıp Merkezi

## Kaynaklar

1. Stanley Hoppenfeld, *Physical Examination of the Spine Extremities*, Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall, 1976.
2. Eugene A. Stead, Jr., *What This Patient Needs Is a Doctor*, Durham, NC: Carolina Academic Press, 1978.

# Önsöz

---

*“Önemli olan her şeyi öğrendikten sonra öğrendiklerinizdir.”*

*Basketbol Antrenörü John Wood*

Bir soruna çözüm bulmanın anahtarı, sorunun doğru bir şekilde tanınmasıdır. Tıpta sorunun tanınması muayene sürecine dayanır. Başarılı bir muayenenin anahtarlarından biri de uygun testlerin seçilmesidir. Klinisyen, hastanın sorununu belirlemek için hastayı muayene ederken kendisine sorması gereken soru şudur: “Hangi test en iyisidir?”. Seçilen muayene testleri, klinisyene belirli lezyonları ekarte etmede ve diğerlerinde karar vermede yardımcı olabilir. Seçilen muayene testleri, klinisyene belirli lezyonları ekarte etmede ve diğerlerinde karar vermede yardımcı olabilir. Uygun test, yanlış pozitif sonuçları en aza indirirken gerçek pozitif sonuçlar vermelidir. Bu nedenle, en iyi muayene testlerinin seçimi yüksek derecede duyarlılık ve özgüllük sergilemelidir.

Çok sayıda ders kitabı ve makale, belirli vücut bölge-lerinin veya anatomik yapıların muayenesini anlatan yazılar yazmıştır. Yazarlar genellikle geleneksel testleri tanımlar veya yeni testleri tanımlar veya var olan testlerin modifikasyonlarını açıklar. Klinisyenin kullanabileceği yüzlerce muayene testi vardır, ancak hastanın patolojik bulgusu için hangi testler en iyisidir? Pratisyenin sorması gereken soru, testin bu vaka için “iyi bir test” olup olmadığıdır.

Bu ders kitabı eşsiz bir kaynaktır. Bu ders kitabının yazarları yalnızca çok sayıda muayene testini açıklamakla kal-

mamış, aynı zamanda açıklanan testlerin temelini analiz etmek için literatürü kapsamlı bir şekilde gözden geçirmiştir. Yazarlar, açıklanan tüm testler için bilimsel kanıtları tartışmışlardır. Kanıta dayalı tedavi çağında, yazarlar okuyucuya güvenilirlik, geçerlik, tanısallık değerler ve belki de en önemlisi klinik fayda sağlamıştır.

Bu ders kitabı, kas-iskelet sistemi bozukluklarını değerlendirirken ve tedavi ederken tüm pratisyenler (doktorlar, fizyoterapistler, klinisyenler vb.) için değerli bir araçtır. Bu ders kitabı, klinisyene hastaları için “mevcut en iyi muayene testini” seçme konusunda yardımcı olur. Çünkü yazarların Bölüm 1’de belirttiği gibi, “açıkçası tüm fizik muayene testleri eşit yaratılmamıştır.”

Cook ve Hegedus’un çalışmaları için saygılarımızı sunmalıyız. Bana öyle geliyor ki çabaları bir sevginin emeğiydi. Yazarlar, bu bilgileri mevcut literatürden derlemek için muazzam bir çaba sarf etmişlerdir. Bu ders kitabını yazmak için 600’den fazla kaynak kullanılmıştır. Bu ders kitabı, herhangi bir pratisyenin kütüphanesine mükemmel bir katkıdır. Biz pratisyenlere hastalarımız için mevcut en iyi fizik muayene testlerini seçme konusunda yardımcı oldukları için Cook ve Hegedus’a teşekkür ederiz. Ayrıca, klinik muayenenin çoğunlukla zor ve virajlı yolunda bize rehberlik ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Kevin E. Wilk, PT, DPT

# Önsöz

---

Eski bir Gürcü deymi, “Bozuk değilse tamir etme” der. Fizik muayene ders kitabının ilk baskımızın klinik testler ve bunların kullanımına ilişkin kanıtlar açısından önemli bir ihtiyacı karşıladığını düşünüyoruz. Başka bir söz de “İyi hissettiyorsa yap” der. Her iki ifadeyi de baz alarak, iyi bir biçime bağlı kaldık, ancak içeriği geliştirdik.

Tanısal doğruluk ölçümlerine odaklanmaya devam ettik. Her bir test için (eğer varsa) yine de bir tanı değeri (Duyarlılık, Özgüllük, Pozitif Olabilirlik Oranı ([LR+]) ve Negatif Olabilirlik Oranı (LR—)) sağladık. Belirli bir patoanatomik tanı için tanısal doğruluk puanları, klinisyenlere uygun test seçimi için hızlı bilgi sağlar. Örnekleme yanlılığı, değerlendirici yanlılığı veya zayıf çalışma tasarımının, bulguları önemli ölçüde etkileyebilme riskini azaltan her çalışmayı kalite açısından (Tanısal Doğruluk Çalışmalarının Kalite Değerlendirmesi (QUADAS) kullanarak) incelemeye devam ediyoruz. Her testi çevreleyen araştırma organı için kullanılabilirlik skoru ilerledik. Kullanılabilirlik Skoru’muz testin klinik uygulamadaki güvenilirliğini, tanısal doğruluğunu, çalışma kalitesini ve yararlılığını dikkate alır. Kullanılabilirlik skoru, hiç durmadan bizimle yetişen, deneysel ve klinik uzmanlığımıza dayanıyor. Bu ölçüm, testin klinik ortamda kullanımına ilişkin tecrübelerimize ve bilgilerimize dayanan görüşümüzdür.

Temeli koruduk, ancak gelişmeler heyecan verici! Güncellenmiş bir literatür taramasına dayanarak, 200 yeni test, değerli test kümeleri ve tıbbi tarama, temporomandibular muayene ile ilgili iki yeni bölüm ekledik. Ayrıca dirsek, bilek ve el bölümünü iki ayrı bölüme ayırdık. Bu değişiklikler, bugün piyasada klinik testlerle ilgili en kapsamlı, kanıta dayalı ders kitabı olarak anlaşılmanıza yardımcı oldu.

Birinci baskının önsözünde “bu kitapta sunulan bilgilerin ortopedik testler için gelişen bir kanıt havuzuna katkıda bulunmasını ve anlamlı düşünme ve tartışmayı teşvik etmesini umuyoruz” demiştik. Klinik testlerin değerinin dikkatli bir şekilde değerlendirilmesine yönelik kararlı bir gidişat fark ettik ve bu kritik gidişata katkıda bulunmaya devam edeceğiz.

Chad E. Cook PT, PhD, MBA, OCS, FAAOMPT  
*Walsh Üniversitesi*

Eric J. Hegedus PT, DPT, MHSc, OCS, CSCS  
*High Point Üniversitesi*

# Katkıda Bulunan Yazarlar

---

## **Alyson Cadman**

Honors Student  
Youngstown State University  
Youngstown, Ohio  
*Bölüm 8: El ve El Bileği Fizik Muayene Testleri*

## **Dawn Driesner, PT, DPT**

Physical Therapist  
Duke University Hospitals  
Durham, North Carolina  
*Bölüm 13: Diz için Fizik Muayene Testleri*

## **Adam Goode, PT, DPT, CSCS**

Assistant Professor  
Division of Physical Therapy  
Department of Community and Family Medicine  
School of Medicine  
Duke University  
Durham, North Carolina  
*Bölüm 7: Dirsek ve Ön Kol için Fizik Muayene Testleri ve*  
*Bölüm 8: El ve El Bileği Fiziksel Değerlendirme Testleri*

## **Ken Learman, PT, PhD, OCS, FAAOMPT**

Associate Professor  
Division of Physical Therapy  
Youngstown State University  
Youngstown, Ohio  
*Chapter 3: Medikal Tarama için Fizik Muayene Testleri*

## **Michael Reiman, PT, DPT, OCS, FAAOMPT**

Assistant Professor  
Division of Physical Therapy  
Department of Community and Family Medicine  
School of Medicine  
Duke University  
Durham, North Carolina  
*Bölüm 12: Kalça için Fizik Muayene Testleri*

## **Jennifer Reneker, PT, MS, NCS**

Assistant Professor  
Division of Physical Therapy  
Walsh University  
North Canton, Ohio  
*Bölüm 5: Temporomandibular Eklem için Fizik Muayene Testleri*

## **Ben Stern, PT, DPT**

Physical Therapist  
360 Physical Therapy  
Tempe, Arizona  
*Bölüm 13: Diz için Fizik Muayene Testleri*

## **Mark Wilhelm**

Graduate Student in Physical Therapy  
Walsh University  
North Canton, Ohio  
*Bölüm 2: Nörolojik Değerlendirme ve Tarama için Fizik Muayene Testleri*



# Hakemler

---

## **İKİNCİ BASKI**

**Barbara C Belyea, PT, DPT, CSCS**  
Ithaca College  
Ithaca, New York

**Mary Jo Blaschak, PT, Ph.D.**  
Northern Illinois University  
DeKalb, Illinois

**Misha Bradford, PT, DPT, OCS**  
University of Utah  
Salt Lake City, Utah

**Ray Castle, PhD, ATC, LAT**  
Louisiana State University  
Baton Rouge, Louisiana

**Karen S. Jones, PT, DPT**  
Herkimer County Community College  
Herkimer, New York

**Joseph P. Kelly, PT, MSPT, OCS**  
Bradley University  
Peoria, Illinois

**Jeff Kittelson, PT, M.A., OCS**  
College of St. Scholastica  
Duluth, Minnesota

**David A. Krause, PT, DSc, MBA, OCS**  
Mayo Clinic  
Rochester, Minnesota

**B. J. Lehecka, DPT**  
Wichita State University  
Wichita, Kansas

**Eric R. Miller, PT, DSc, FAAOMPT, OCS, Cert MDT**  
D'Youville College  
Buffalo, New York

**Patrick Pabian PT, DPT, SCS, OCS, CSCS**  
University of Central Florida  
Orlando, Florida

**Jennifer Reneker, MSPT, NCS**  
Walsh University  
North Canton, Ohio

**Carey Rothschild, PT, DPT, OCS, CSCS**  
University of Central Florida  
Orlando, Florida

**Daniel Sedory, MS, ATC, N.H.LAT**  
University of New Hampshire  
Durham, New Hampshire

**Cheryl Sparks, PT, DPT, OCS**  
Bradley University  
Peoria, Illinois

**Jacob N. Thorp, PT, DHS, MTC**  
East Carolina University  
Greenville, North Carolina

**Arie J. van Duijn, EdD, PT, OCS**  
Florida Gulf Coast University  
Fort Myers, Florida

**Nancy H. Wofford, PT, DPT, OCS, Cert MDT**  
Armstrong Atlantic State University  
Savannah, Georgia

## **BİRİNCİ BASKI**

**Aimie F. Kachingwe, PT, EdD, OCS, MTC**  
California State University–Northridge  
Northridge, California

**Morey J. Kolber, PT, PhD(c), MDT, CSCS**  
Nova Southeastern University  
Fort Lauderdale, Florida

**Eric R. Miller, PT, DSc, OCS**  
D'Youville College  
Buffalo, New York



# Çeviri Editör Önsözü

Ortopedik problemi olan kişilerin değerlendirilmesinde ve bu değerlendirme sonucuna göre uygun tedavi programının belirlenmesinde ortopedik fizik muayene testleri kritik öneme sahiptir. Ortopedik fizik muayene testlerinin; X-Ray, MRG, BT vb. özgün gereç ölçümlerine göre hem kolay uygulanabilir olması hem maliyet etkin olması hem de kısa sürede ölçüm sonucu alınması gibi nedenlerle klinikte sıklıkla kullanılan testlerdir. Ayrıca bu testlerin hasta açısından daha az riskli ve kolay uygulanabilir olması nedeniyle geçmişten günümüze kadar gelen popülaritesini arttırarak devam ettirmektedir. Doğaldır ki bu artan popülarite, zamanla aynı patolojiyi değerlendiren çok fazla sayıda ortopedik testin ortaya çıkmasına neden olmuştur. Bu durum ise aynı patolojileri değerlendiren çok sayıdaki testlerin hangisinin/hangilerinin kullanılmasının daha doğru olacağı, bir başka ifade ile bu testlerin spesifite ve özgüllük değerlerinin yüksek olması gerekliliğini ortaya çıkarmaktadır. Aynı patolojiyi değerlendiren çok sayıda testin olması; testlerin farklı kaynaklarda farklı tanımlanması/tarif edilmesi gibi bir başka sorunu ortaya çıkarabilmektedir.

Çevirisini yaptığımız “Ortopedik Fizik Muayene Testleri, Kanıta Dayalı Yaklaşım” kitabı yukarıda bahsedilen sorunların giderilmesi için mükemmel bir kaynak niteliğindedir. Çünkü kapsamlı bir literatür taraması ile hem testlerin hangi patoloji için en uygun olacağı ve bu testlerin spesifite ve özgüllük değerleri/oranları belirtilmekte hem de testlerin tanımlanması (tarif edilmesi) yapılmaktadır. Ayrıca kitapta okuyucuya kanıta dayalı verilerle testin kullanılabilirliği konusunda rehber olabilecek ‘Kullanılabilirlik Skoru’ verilmiştir ki bu skor rehberliğinde okuyucu/klinisyen herhangi bir patoloji için hangi testi kullanacağına kolaylıkla karar verebilir.

Ortopedik fizik muayene ile ilgili baş ucu eserlerden biri olan yayınlandığı günden günümüze kadar neredeyse 45 yıl geçmesine rağmen dünyada nöromuskuloskeletal muayene eğitimi için tercih edilen ve hala ilgi gören, fizik muayene alanında popüler birkaç kitaptan biri olan ve Stanley Hoppenfeld tarafından yazılan ‘Omurga ve Ekstremitelerin Fizik Muayenesi’ kitabı ile birlikte ortopedik fizyoterapi ile ilgili çok sayıda çalışmaları olan fizyoterapist Chad E. Cook ve Eric J. Hegedus tarafından yazılan bu kitap, ortopedik fizik muayene testleri ile ilgili çok az sayıdaki eserlerdendir. Böyle bir eseri, alanlarında uzman ve alanlarında uzun yıllar çalışmış çeviri ekibimizle birlikte Türkçe’ye kazandırmanın gururu içerisindeyiz.

Ortopedik testler ile ilgili böyle muazzam bir kitabın; bu alanda çalışan fizyoterapistler için eşsiz bir kaynak, hem lisans hem de lisansüstü fizyoterapi öğrencileri için ders kitabı ve bu alanda çalışan klinisyenler için yararlı bir kaynak olacağını düşünmekteyiz.

Kitabın çeviri sürecinde kısa sürede çevirinin tamamlanmasını sağlayan değerli hocalarımızdan oluşan çeviri ekibine huzurlarınızda teşekkür ederiz.

Kitap çevirisi için gerekli izinlerin alınmasında, özverili çalışmaları nedeniyle Ali Çelik’e ve titizlikle kitabın mizanpajını gerçekleştiren Hüseyin Çağlıkasap’a ve Pelikan Yayınevi çalışanlarına teşekkürlerimizi sunuyoruz.

**Gökmen YAPALI**  
**Serdar ARSLAN**



# Çeviriye Katkıda Bulunanlar

## **Prof. Dr. İlkin ÇITAK KARAKAYA**

Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

## **Prof. Dr. Nazan TUĞAY**

SANKO Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü,

## **Prof. Dr. Z. Özlem YÜRÜK**

Başkent Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

## **Doç. Dr. Bahar KÜLÜNKOĞLU**

Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi, Sağlık Bilimleri  
Fakültesi, Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü,  
Nörolojik Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Anabilim Dalı

## **Doç. Dr. Betül TAŞPINAR**

İzmir Demokrasi Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

## **Doç. Dr. Esra ATILGAN**

İstanbul Medipol Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Ortez ve Protez Bölümü

## **Doç. Dr. Ferruh TAŞPINAR**

İzmir Demokrasi Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

## **Doç. Dr. Galip Bilen KÜRKLÜ**

Fenerbahçe Spor Kulübü, Fenerbahçe Futbol Kulüp  
Doktoru

## **Doç. Dr. Gizem İrem KINIKLI**

Hacettepe Üniversitesi, Fizik Tedavi ve Rehabilitasyon  
Fakültesi, Kas İskelet Sistemi Fizyoterapisi ve  
Rehabilitasyon Anabilim Dalı

## **Doç. Dr. Melda Pelin YARGIÇ ÇELEN**

Necmettin Erbakan Üniversitesi, Meram Tıp Fakültesi,  
Spor Hekimliği Anabilim Dalı

## **Doç. Dr. Sevim ACARÖZ**

Ordu Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

## **Dr. Öğr. Üyesi Cihan Caner AKSOY**

Kütahya Sağlık Bilimleri Üniversitesi, Sağlık Bilimleri  
Fakültesi, Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

## **Dr. Öğr. Üyesi Emrah AFŞAR**

Kütahya Sağlık Bilimleri Üniversitesi,  
Sağlık Bilimleri Fakültesi, Ergoterapi Bölümü

## **Dr. Öğr. Üyesi Erdem DEMİR**

Alanya HEP Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

## **Dr. Öğr. Üyesi Gökmen YAPALI**

Necmettin Erbakan Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

## **Dr. Öğr. Üyesi İsmail SARAÇOĞLU**

Kütahya Sağlık Bilimleri Üniversitesi, Sağlık Bilimleri  
Fakültesi, Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

## **Dr. Öğr. Üyesi Nilay YÜREKDELER ŞAHİN**

İzmir Bakırçay Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

## **Dr. Öğr. Üyesi Sena ÖZDEMİR GÖRGÜ**

İstanbul Medipol Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Ortez ve Protez Bölümü

## **Dr. Öğr. Üyesi Serdar ARSLAN**

Necmettin Erbakan Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

## **Dr. Öğr. Üyesi Tuba İNCE PARPUCU**

Süleyman Demirel Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü, Fizyoterapi ve  
Rehabilitasyon Anabilim Dalı

**Dr. Öğr. Üyesi Tuğba ARSLAN**

Çankırı Karatekin Üniversitesi Sağlık Bilimleri Fakültesi  
Ergoterapi Bölümü

**Dr. Fzt. Sibel BOZGEYİK**

Hacettepe Üniversitesi, Fizik Tedavi ve Rehabilitasyon  
Fakültesi, Kas İskelet Sistemi Fizyoterapisi ve  
Rehabilitasyon Anabilim Dalı

**Dr. Fzt. Zilan BAZANCİR**

Hacettepe Üniversitesi, Fizik Tedavi ve Rehabilitasyon  
Fakültesi, Kas İskelet Sistemi Fizyoterapisi ve  
Rehabilitasyon Anabilim Dalı

**Uzm. Fzt. Bayram BİLGİ**

Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi, Sağlık Bilimleri  
Fakültesi, Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü  
Ortopedik Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Anabilim Dalı

**Uzm. Fzt. Halime Ceren YILDIZ**

Başkent Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

**Uzm. Fzt. Musa ÇANKAYA**

Necmettin Erbakan Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

**Uzm. Fzt. Özge BAYKAN ÇOPUROĞLU**

İstanbul Arel Üniversitesi, Meslek Yüksekokulu,  
Terapi ve Rehabilitasyon Bölümü, Fizyoterapi Programı

**Uzm. Fzt. Semiha YENİŞEHİR**

Muş Alparslan Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü

**Uzm. Fzt. Tayfun ÖZCAN**

Süleyman Demirel Üniversitesi,  
Sağlık Bilimleri Fakültesi, Fizyoterapi ve Rehabilitasyon  
Bölümü, Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Anabilim Dalı

**Fzt. Gülay GÜVEN**

Konya Medica Hastanesi,  
Fizyoterapi ve Rehabilitasyon Bölümü